

dixo quera para enbiallo a D. Hernandó Cortes e que en Tututepeque ovo mucho oro pero que no sabe que tanta cantydad tomo pero que fue publico que ovo mucho oro e perlas e chalhuyes para si e que para los conpañeros enbio quarenta e tantos mill pesos a esta Cibdad.

XIV. A las catorze preguntas dixo que este testigo oyo dezir lo en la pregunta contenido a muchas personas que se fallaron presentes pero que lo non sabe.

XV. A las quinze preguntas dixo que oyo dezir lo contenido en la dicha pregunta a personas que se fallaron presentes.

XVI. A las diez e seys preguntas dixo que sabe este testigo que los señores de Utlatan tenian concertado de la noche que entrasen el dicho Alvarado con su gente de les quemar el pueblo e matallos a todos e que lo hizieran si no fuera por este testigo e un Juan de Oriza e otros que hayaron la puente enpesada a quebrar e que despues desto estubieron a mucho recabdo e que no parecia el mayor señor dellos e que despues con alagos e mañas que tuvo vino al llamado del dicho Alvarado e los prendio a todos e les pidio oro e se lo truxeron e despues los quemo atados en un palo que no quedo sino un señor que dixo que avia descubierto la celada que tenian ordenada para les matar e despues mataron un español criado del dicho Alvarado o antes que los quemasen.

XVII. A las diez e syete preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por queste testigo se hallo presente e cebto que en lo del oro que sabe que le dieron oro pero que no sabe en que cantydad.

XVIII. A las diez e ocho preguntas dixo que es verdad lo contenido en la pregunta pero que no sabe si los enbio a requerir o no e que sy algund requerimiento se hizo seria con los yndios de Guatimala queran sus enemigos.

XIX. A las diez e nueve preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene pero que en hazellos esclavos no se acuerda bien dello pero que le paresce a este testigo quel dicho Alvarado dixo que no se herrasen de aquel pueblo e que lo demas sabe por que se fallo presente.

XX. A las veynte preguntas dixo que sabe este testigo que

ne el pueblo contenido en la pregunta le salieron de paz los señores e con comida e que despues se fueron al monte e que sabe quel dicho Pedro de Alvarado los mando buscar e prender e que algunos dellos fueron presos.

XXI. A las veynte e una preguntas dixo que es verdad lo contenido en la pregunta por que se fallo presente pero que no sabe sy les enbio requerimiento o sy no.

XXII. A las veynte e dos preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo se fallo presente.

XXIII. A las veynte e tres preguntas dixo que es verdad que los dichos yndios de los dichos pueblos les salieron de guerra e que murio mucha gente.

XXIV. A las veynte quatro preguntas dijo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo se fallo presente a ello.

XXV. A las veynte cinco preguntas dixo que es verdad que los dichos yndios de Guatymala les recibieron muy bien e hazian las casas de los cristianos e quel dicho Alvarado les pidio mucho oro e que no sabe lo que le dieron e que despues vido que se alzaron a cabsa que no podian cumplir lo que les pedia e que se hallo presente e es publico.

XXVI. A las veynte seys preguntas dixo que sabe quel dicho Alvarado a fecho malos tratamientos a los yndios e que le an dado mucho pero que no sabe en que cantydad ni si dello a pagado quinto o no ni menos a pagado a este testigo la parte de Guatymala.

XXVII. A las veynte siete preguntas dixo que este testigo fue a la dicha provincia de Panuco con el dicho Alvarado e vido lo contenido en la pregunta e que prendieron a Gonzalo Dovall e a otros e que entonces no se vido con el dicho Garay hasta la buelta que lo hallaron cerca del dicho pueblo que lo llevaba Rangel.

XXVIII. A las veynte e ocho preguntas dixo que es verdad lo contenido en la dicha pregunta por questo testigo se fallo presente.

XXIX. A las veynte nueve preguntas dixo que no la sabe.

XXX. A las treynta preguntas dixo que la sabe como en ella se contiene por que lo vido.

XXXI. A las treynta e una preguntas dixo que dize lo que dicho tyene en las preguntas antes desta.

XXXII. A las treynta e dos preguntas dixo que quando la dicha carta contenida en la pregunta fue este testigo era venido a esta Cibdad e por esto no lo sabe mas de avello oydo dezir.

XXXIII. A las treynta e tres preguntas dixo que oyo dezir lo contenido en la pregunta a personas que se fallaron presentes pero que lo non sabe.

XXXIV. A las treynta e quatro preguntas dixo que oyo dezir lo contenido en la pregunta por que ya este testigo he (31) venido.

XXXV. A las treynta e cinco preguntas dixo que sabe que ahorco el dicho Alvarado los dichos españoles por que se fallo presente e que oyo dezir que por que se querian alzar.

XXXVI. A las treynta e seys preguntas dixo que dize lo que dicho tyene en las preguntas antes desta.

XXXVII. A las treynta e siete preguntas dixo que se afirma en lo que dicho tyene e es la verdad e firmo.

Francisco Flores.

Juro en XV de Abril.

Testigo. El dicho Bernaldino Vasques de Tapia vezino e regidor desta Cibdad aviendo jurado e siendo preguntado por las preguntas del ynterrogatorio dixo lo siguiente.

I. A la primera pregunta dixo que conoce este testigo al dicho Pedro Dalvarado de treze años a esta parte poco mas o menos.

II. A la segunda pregunta dixo que viniendo este testigo de tierra firme a la Ysla de Cuba le vido al dicho Alvarado con una cruz en los pechos e que le llamavan el comendador Pedro Dalvarado e que lo de Santo Domingo que lo non sabe.

III. A la tercera pregunta dixo que la sabe como en ella se contiene preguntado como la sabe dijo que por queste testigo venia en la nao del dicho Pedro Dalvarado e paso como en ella se contiene e que antes desto este testigo avia estado en la dicha Ysla quando se descubrio con Grijalva e la avia

(31) Hera.

dexado de paz por que los señores le avian venido a hablar e traelle de comer e queste testigo sabe que en los pueblos quel dicho Alvarado llevo en la dicha Ysla entre las cosas que se fallaron en los pueblos fallaron algunas joyuelas de oro baxo e las tuvo hasta que llevo Hernando Cortes.

IV. A la quarta pregunta dixo que sabe este testigo que llegados a la Villa rica despues de fecho el pueblo el dicho D. Hernando le envio por capitán a ciertos pueblos comarcanos de la Villa questa alli junto en la syerra e que fue publico e notorio que llegando alla salieron de paz e con todo esto todavia les dio guerra e los destruyo e quemó un pueblo e questo testigo hera a la sazón fador de su mag. e regidor e Alonzo de Grado contador e alcalde e sabien (32) este testigo e el dicho alcalde lo quel dicho Alvarado avia fecho querian proceder contra el por el mal tratamiento e el dicho Hernando Cortes no lo consyntyó e a esta cabsa se quedó syn castigo.

V. A la quinta pregunta dixo que sabe este testigo que oyo mucha cantydad de oro joyas e piedras e cacao e ropas e plumas e que del oro que vido este testigo que llevo cierta cantydad a manifestar ante Hernando Cortes e los oficiales e quel dicho Cortes le dexó obra de tres mill e quinientos pesos de rodellas e que sabe este testigo que se quedó con muchas rodellas ricas e cacao e plumas e ropas e que no se acuerda sy dio parte a los compañeros e así cree que no la dio e aun que le parece a este testigo e así se lo oyo dezir que valia el cacao e ropa e otras cosas que tenia veynete mill pesos de oro.

VI. A la sesta pregunta dixo que sabe este testigo e vido que se prendió aquel señor de Tescuco que se llamaba Cacamazin e despues de preso dixo a Cortes que enbiase algunas personas con un mayordomo e que le daria de lo que tenia e el dicho Cortes mandó a este testigo como a fador e a Rodrigo Alvarez e a otras personas e este testigo e las demas fueron e alla les dio obra de quinze mill pesos poco mas o menos sin otras muchas rodellas de oro e ropa e lo traxeron a esta Cibdad e despues vido este testigo como el dicho D. Hernando Cortes envió al dicho Pedro Dalvarado con el dicho señor Cacamazi quellos llamavan el ynfante e fueron a Tescuco e segund pareció el dicho Alvarado escribió a D. Hernando que

(32) Sabiendo.

queria de alli pasar adelante para recoger mas oro y el dicho Hernando Cortes mando a este testigo e a un Rodrigo Rangel que fuesen en un vergantyn a la dicha Cibdad de Tescuco para que si quisiese yr adelante que les diese el oro que avia alli recogido para lo traer a esta Cibdad e llegados a Tescuco hallaron que tenia atado al dicho señor de Tescuco e quemandole como en la pregunta se contyene e supieron como le avia dado cierta cantydad de oro en mas de ocho o nueve mill pesos e que syn el dicho Cacamazi fue publico que quemó otros señores porque le diesen oro especialmente al señor de Tacuba.

VII. A la setima pregunta dixo que sabe este testigo que al tiempo que Hernando Cortes partio desta Cibdad para yr contra Panfilo de Narvaez dexó al dicho Pedro Dalvarado capitán en esta Cibdad con ciento e treynta españoles y en su poder al dicho Motunzuma preso e todo el oro e joyas que hasta entonces se avia avido en la tierra quera en mucha cantydad e que sabe este testigo que antes quel dicho Cortes se partiese el dicho Motunzuma les pidio licencia para fazer una fiesta grande que cada año solian fazer e quel dicho Cortes se la dio e despues de partido e venido el tiempo de los bayles los dichos yndios los comenzaron a fazer en el Uichilobos o mesquita (33) mayor desta Cibdad e vio este testigo como el dicho Pedro Dalvarado tratava mal al dicho Motunzuma e le oyo dezir pese a tal con este perro de Motunzuma que ya no me da nada como solia e que enpeso a dezir el dicho Pedro Dalvarado que los yndios se querian alzar e vido este testigo que ciertos señores llegaron al dicho Pedro Dalvarado e le dixeron que dezia Motunzuma que toviere por bien que subiesen a Uichilobos en una torre donde solia estar por que lo habia quitado de alli D. Hernando e puesto a nuestra Señora e quel dicho Alvarado se enojo e los hizo echar de alli e los dichos yndios dixeron que pues que le pesava e no hera contento que no le subirian e vido este testigo como el dicho Pedro Dalvarado con ciertos españoles fue a la mesquita mayor e hallo que andavan aderezando para sus bayles e sobre unas andas tenian püestos sus ydolos tres ydolos cada uno dellos en una sala sobre an-

(33) El templo mayor, del cual formaba una parte el terreno que hoy ocupa la Catedral.

LAM. 3^a



das a manera de querellos traer en prosicion, y el dicho Alvarado e los que yvan alli vieron los dichos ydolos e cabe (34) cada uno sentado un yndio trasquilado con unas mantas nuevas e el dicho Alvarado los hizo tomar e traer a la fortaleza donde estava e alli les hizo dar tormento para que dixesen si se querian alzar e vido este testigo como al uno dellos que fue el primero que atormentaron le ponian unos leños de ensina llenos de brasa sobre la barriga que dixese que quando avian de dar la guerra el qual no dixo cosa alguna hasta que muerto lo echaron por el asotea abaxo e que tomo a otro yndio de los mismos e otros dos señores muchachos parientes de Motunzuma e con los tormentos dixeron lo quel queria e tambien por que tenian una lengua (35) que se dezia Francisco yndio natural de Guatasta que se llevo desta tierra quando vino Grijalva que dezia lo quel mismo queria que dixese quera desta manera que le dezian di Francisco dizen que nos an de dar guerra de aqui a diez dias e que no respondia otra cosa syno sy señor e que luego el dicho Alvarado se determino de yr a la mesquita mayor a matallos e ansi fue e aunque por este testigo le fue dicho que no lo hiziese quera mal fecho no lo quiso fazer e luego mando armar toda la gente e llevo con sigo la mitad della e la otra mitad dexo en la fortaleza en guarda del dicho Motunzuma e mando a los que quedavan que en escomensando el a matar los questavan baylando en la mesquita mayor que matasen a todos los questavan con el dicho Motunzuma queran muchos señores e personas principales que contyno le hazian palacio (36) e quel dicho Pedro Dalvarado fue con la otra gente toda armada a la mesquita mayor e llegado hallo questavan baylando obra de trezientos o quatrocientos yndios que todos los mas eran señores baylando asidos por las manos e imas de otros dos o tres mill asentados por alli mirandolos e aunque vieron al dicho Alvarado e los que con el yban yr armados e de otra manera que alli solian yr ninguno dellos hizo mudamiento syno se estuyeron quedos e el dicho Alvarado enpeso a cercallos poniendo diez hombres a un cabo e diez a otro e diez a otro e des que los tubo cercados enpeso a dar en

(34) Cerca.

(35) Un intérprete.

(36) Que constantemente le hacian la corte.

(37)

(38)

(39)

ellos e a dezir mueran e ansi hizieron todos los demas que con el yban e mataron muchos dellos e los que de alli escapavan yvan apellidando la Cibdad y escomensavan a tirar piedras e en poco espacio se junto gente e les escomensaron a dar guerra por manera que le fue forzado acogerse a la fortaleza herido de una pedrada en la cabeza corriendo sangre e quando llegaron a la fortaleza hallaron que los otros españoles que avian quedado avian muerto todos los otros señores e prencipales questavan con el dicho Motunzuma e quel dicho Alvarado ansi corriendo sangre se fue al dicho Motunzuma e le dixo mira que me an fecho tus vasallos e el dicho Motunzuma le dixo Alvarado sy tu no lo comenzaras mis basallos no ovieran fecho eso o como vos aveys echado a perder a vosotros e a mi tambien e que vino alli mucha gente de guerra e quel dicho Motunzuma salio e dixo que dexasen de fazer aquello e ansi lo dexaron e ques cierto que si el dicho Motunzuma no lo apaziguara no quedara ningund español que no mataran e que mataron en lo suso dicho mucha gente especialmente cuatrocientos señores e prencipales (37) e que despues que vino Cortes se perdio todo el oro e riquezas e que para tornallo a pacificar murieron muchos yndios e españoles e cavallos de lo qual fue cabsa el dicho Alvarado por enprencipiar aquello al parecer deste testigo.

VIII. A la otava pregunta dixo que la sabe como en ella se contiene por questo testigo lo vido e se fallo presente a todo ecepto que este testigo no oyo ni vido las palabras que pasaron entre el dicho Hernando Cortes e Pedro Dalvarado cerca de la pregunta que le hizo de lo de la gente sy hera pasada pero que oyo decir que avian pasado las dichas palabras contenidas en la dicha pregunta e que de alli comenzaron a caminar e llegaron a un Qu (38) que agora se dize nuestra Señora de los Remedios e que alli hizo alarde (39) e hallo que faltavan cerca de seyscientos onbres e ochenta e tantos cavallos e todo el oro e riquezas se avia quedado perdido e que le parece a este testigo que sy el dicho Alvarado hiziera e pelea-

(37) Véase la lámina del frente y su esplicacion al fin de la obra.

(38) Templo.

(39) Paso revista.

ra como era razon que ni mataran tantos cristianos ni se perdiera lo que se perdio.

IX. A la novena pregunta dixo questo testigo no se fallo presente en Taxcaltecle pero que lo oyo dezir a muchas personas e que fue muy publico e notorio.

X. A la decima pregunta dixo que sabe este testigo quel dicho Alvarado estando por teniente en la Veracruz algunos mercaderes que alli estaban hazia que les diese fiadas algunas mercaderias e a menos precio pero que no sabe si se lo pago e que sabe que el dicho señor de Papalo siendo cristiano tenia aquellas dos yndias hermosas e supo este testigo que le tomo la una la qual vido en su casa e que no contento con avelle tomado aquella oyo decir muy publico que le avia tomado la otra e quel dicho señor de Papalo siendo el primero que en estas partes se habia tornado cristiano e el mayor amigo de los cristianos visto el grande agravio que se le hizo de enojo fue publico que murio.

XI. A las honze preguntas dixo que oyo dezir lo contenido en la pregunta e que se dixo publicamente.

XII. A las doze preguntas dixo que lo contenido en la pregunta fue publico e notorio pero questo testigo no lo vido.

XIII. A las treze preguntas dixo que lo questo testigo sabe desta pregunta es que andando vecytando ciertos pueblos en la comarca de Guaxaca los señores de los dichos pueblos se le quejaron a este testigo diziendo quel dicho Alvarado avia aperreado algunos dellos especialmente en el pueblo de Cuscatlan que todos ellos desian que le avian dado oro e que en un pueblo que se dize Yutepeque le avia mandado faser una taza e otras ciertas joyas de oro e este testigo vido un retulo escrito en la pared que dezian aqui estuvo el criado Dalvarado haziendo ciertas joyas de oro e que es publico que en Guaxaca le dieron mucho e que se paso a poblar a Tututepeque a donde cada dia le deban dos o tres tejuelos de oro que pesavan a cinquenta pesos syn otra mucha cantidad de oro que le dieron.

XIV. A las catorce preguntas dixo que no la sabe.

XVII. A las diez y siete preguntas dixo que a oyo dezir todo (40) contenido en la dicha pregunta a muchas personas de

(40) Lo.